Montageanleitung

Mounting instructions

LED Hallenstrahler MidPower Line HML-050037

LED High Bay Luminaire MidPower Line HML-050037



de

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontagen. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet:

www.as-led.de



Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

AS LED Lighting GmbH

Seeshaupter Str. 2 82377 Penzberg Tel. +49 (0) 8856 80006-0 Fax +49 (0) 8856 80006-99 info@as-led.de - www.as-led.de

Montageanleitung





Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen

Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte: Vorsicht-Lebensgefahr!
- Die Netzweiterleitung hat außerhalb der Leuchte zu erfolgen. Adapter für Systemstecker (WAGO/WIELAND) sind optional erhältlich.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Anschlussleitungen vor.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an uns, da die Module austauschbar sind.
- · Leitungen nicht auf die Leuchte legen.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschliesslich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1-10V, Dali, etc.) 230V netzspannungsfest auslegen.



Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire: Caution Risk of fatal injury!
- Further wiring must be done outside the luminaire. Optional system connectors (WAGO/WIELAND) for external wiring is available.
- Don't make any changes at the luminaire cables.
- The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or by a comparable qualified person.
- In case of malfunctions with the LED module, please contact us, because the modules are changeable.
- Do not place any cables on the luminaire.
- To avoid hazards, a damaged outer flexible cable of this luminaire must be replaced exclusively by the manufacturer, his service representative or a comparable specialist.

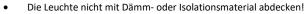
Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor –disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1-10V, Dali, etc.) which are rated for 230V.
- etc.) which are rated for 230V.

de

Bestimmungsgemäße Verwendung

• Die Leuchte HML ist für Innenräume mit der Umgebungstemperatur von -25°C bis +50°C bestimmt.



- Die Leuchte darf nicht auf feuchten und leitenden Untergrund installiert werden.
- Die Leuchte kann in Umgebungen verwendet werden, wo mit einer Ablagerung von leitfähigem Staub auf der Leuchte gerechnet werden muss.
- Um den Gewährleistungsanspruch aufrecht zu erhalten, darf die Leuchte nicht geöffnet werden.
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



Intended use

- The HML luminaire is intended for indoor rooms at an ambient temperature of -25°C to +50°C.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The Luminaire must not mount on a wet or conducting underground.
- The luminaire can be used in environments where conductive dust is expected to be deposited on the luminaire.
- To keep the warranty of the luminaire upright, it must not be opened.
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.





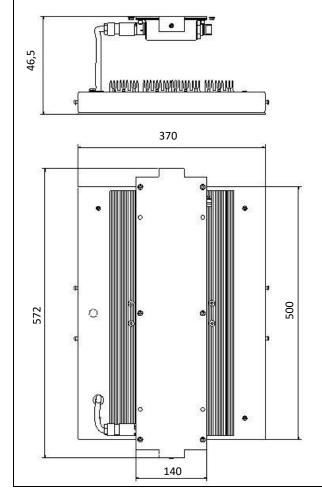
1

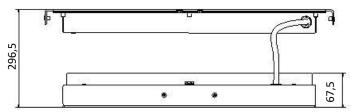
Leuchten Typen und Maße

Luminaire types and dimensions

Modellbezeichnung	Art-Nr.
HML-050037-840-07-MLD	2217007506
HML-050037-840-07-MLD-DALI	2217207506
HML-050037-850-07-MLD	2217007507
HML-050037-850-07-MLD-DALI	2217207507

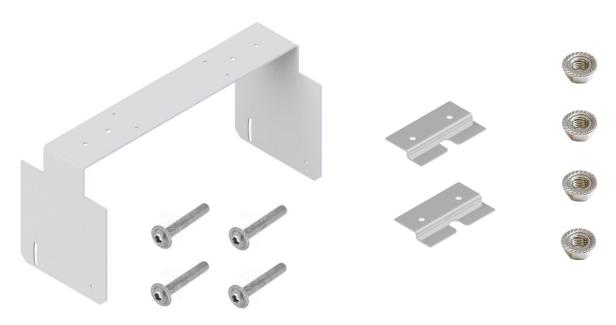
Sowie mit Bateriebetrieb (-NOT)







Option O1182 Montagebügel-Set Option O1182 Mounting bracket set





Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet: **www.as-led.de**

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Option O1182 ist zur Deckenmontage bestimmt.
- Das Montagebügel-Set ist Bestandteil des Zubehörs.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

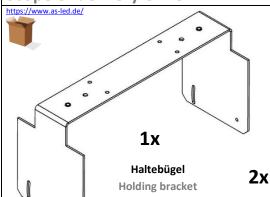
Intended use

- Option O1182 is designed for ceiling mounting.
- The mounting bracket set is part of the accessories.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.



Lieferumfang O1182

Scope of delivery O1182



M5 Sechskantmuttern mit Flansch, ähnlich DIN 6923, mit Sperrverzahnung

M5 hexagon nuts with flange, similar to DIN 6923, with locking teeth



M5X14 ISO 7380 FL

FLANSCH-Kopfschrauben mit Befestigungswinkel Mounting bracket

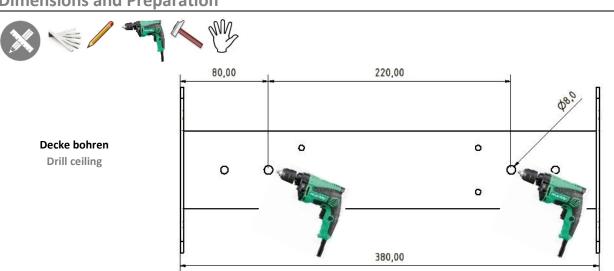
> M5X14 ISO 7380 FL **FLANGE** head screws with hexagon socket, pressed-on washer (flange head)

Innensechskant, angepresster Scheibe (Flanschkopf)

3

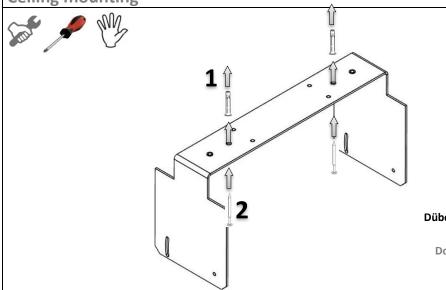
Abmessungen und Vorbereitung

Dimensions and Preparation



Deckenmontage

Ceiling mounting



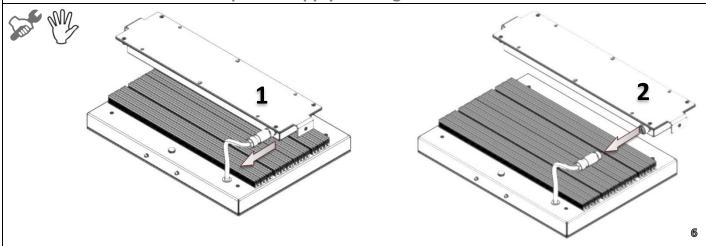
Dübel und/oder Schrauben für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Dowels and/or screws for ceiling mounting are not included in the delivery.



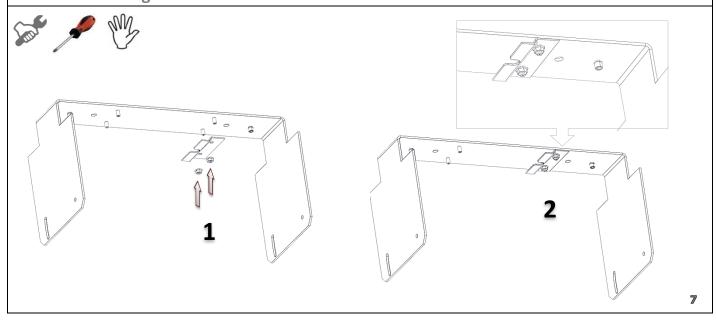
Anschlussstecker am Netzteilgehäuse ziehen

Deconnect the connector on power supply housing



Winkelmontage

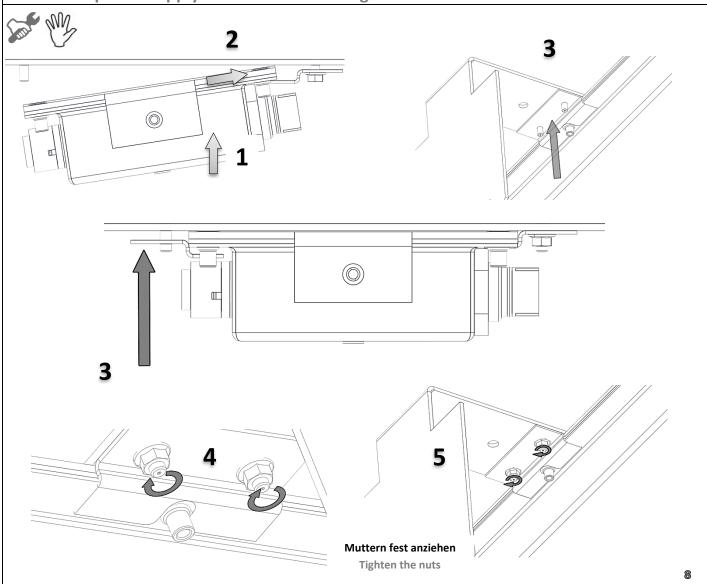
Bracket mounting





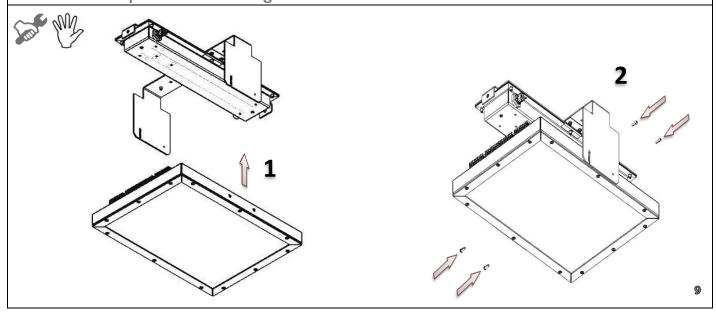
Netzteileinheit auf Haltebügel montieren

Mount the power supply unit on the mounting bracket



Leuchte an dem Haltebügel anbringen

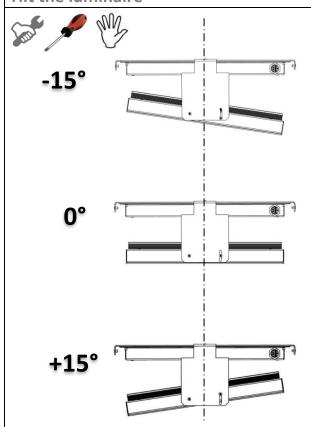
Mount the lamp on the mounting bracket

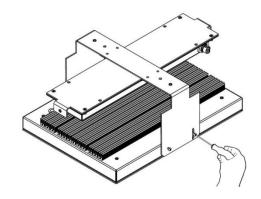




Leuchte positionieren

Tilt the luminaire





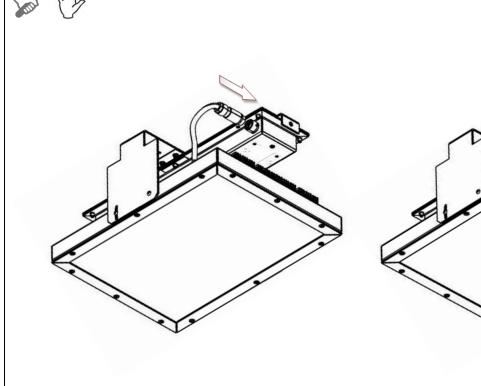
Neigen Sie die Leuchte in den gewünschten Neigungswinkel und danach schrauben sie die Schrauben fest.

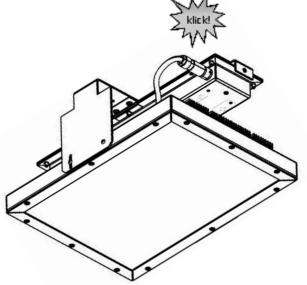
Tilt the lamp to the desired angle and then tighten the screws.

10

Verbindungskabel am Netzteilgehäuse anstecken

Connecting cable to power supply housing







Option O1181 Kettenbefestigungs-Set Option O1181 Chain fastening set





Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet: **www.as-led.de**

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Option O1181 ist zur Pendelmontage mit Ketten bestimmt.
- Die Ketten sind nicht Bestandteil des Zubehörs.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

Intended use

- Option O1181 is designed for pendant mounting with chains.
- Chains are not parts of the accessories.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.



Lieferumfang

Scope of delivery









Gewundene Deckenhaken curved ceiling hooks



Karabinerhaken 50x5 Snap Hook 50x5

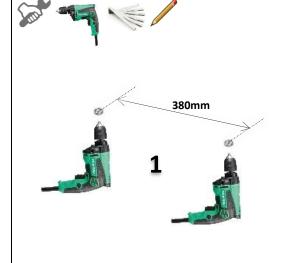
13

Decke bohren

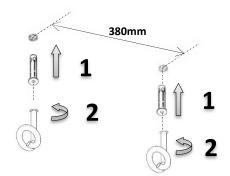
Drill the ceiling

Montage Deckenabhängung

Mounting ceiling suspension







Dübel und/oder Haken für die Deckenmontage nicht im Lieferumfang enthalten.

Dowels and/or hooks for ceiling mounting are not included in the delivery.

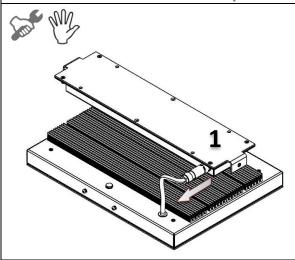
14

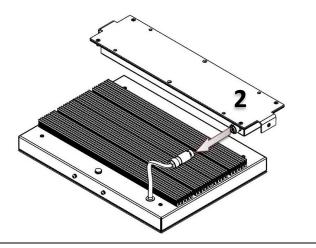


16

Anschlussstecker am Netzteilgehäuse ziehen

Deconnect the connector on power supply housing

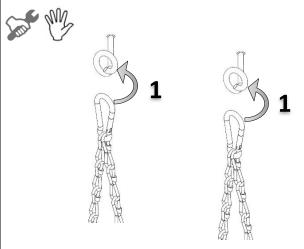


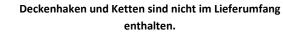


Ketten aufhängen

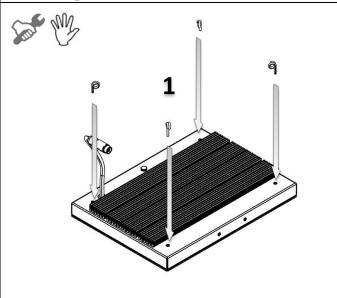
Hang up chains

Gewundene Haken anbringen
Attaching the curved hooks





Ceiling hooks and Chains are not included. 17

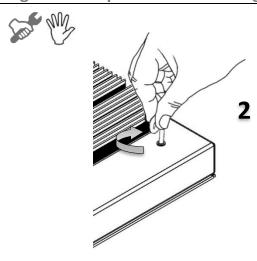


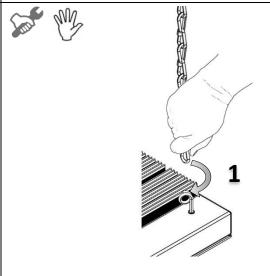
18

Gewundene Haken handfest anziehen

Tighten the spiral hooks hand-tight

Ketten anbringen Hook the chains



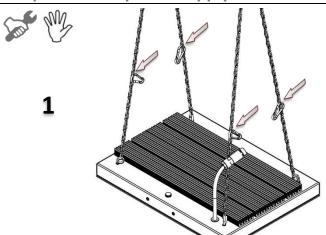


20



Karabinerhaken- und Netzteil-Montage

Snap-hook and power supply unit mounting

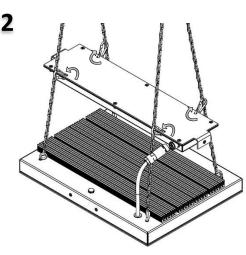


Die 4 übrigen Karabinerhaken an das 8te Glied der Ketten anhängen

Attach the 4 remaining snap hooks to the 8th link of each chain

Das Netzteil an den Karabinerhaken aufhängen

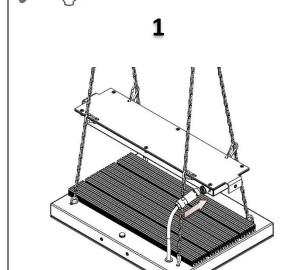
Hang the power supply unit on the snap hook

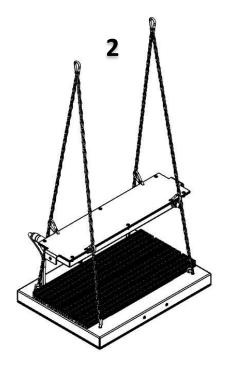


21

Verbindungskabel am Netzteilgehäuse anstecken.

Connecting cable to power supply housing.





Bereit zum Anschließen

Ausführliche Erklärungen zum Anschluss der Wieland Buchse erfahren Sie auf Seite 16 ab Bild 35 in dieser Anleitung.

Ready for connection

Detailed explanations on how to connect the Wieland socket can be found on page 16 from Figure 35 on in this manual.



Option O1183/O1184 Seilsystem-Set 2m/7m Option O1183/O1184

Rope fastening set 2m/7m





Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Arbeiten an der Leuchte oder Demontagen auf. Wichtige Informationen zu AS Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und –entsorgung finden Sie im Internet: **www.as-led.de**

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Option O1183/O1184 ist zur Pendelmontage mit Seile bestimmt.
- Die Seile sind Bestandteil des Zubehörs.
- Die Leuchte nicht mit Dämm- oder Isolationsmaterial abdecken!
- Die Tragfähigkeit der Decke muss durch bauseitige Maßnahmen sichergestellt sein.
- Technische Änderungen behält sich die AS LED Lighting GmbH vor.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz entstehen.



Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

For important information of AS luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.as-led.de

Intended use

- Option O1183/O1184 is designed for pendant mounting with ropes.
- Ropes are parts of the accessories.
- Do not cover the luminaire with insulating material!
- The ceiling carrying capacity must be secured by appropriate building measures.
- Further modification for technical specification only by AS LED Lighting GmbH.
- The manufacturer bears no liability for damage caused by inappropriate use or application.

AS LED LIGHTING®

Lieferumfang

Scope of delivery



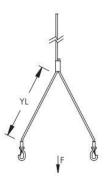




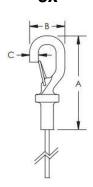
Ringschraube M5x15 verzinkt

Eyebolt M5x15 galvanized

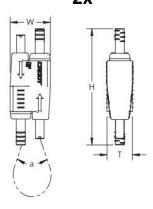
2x



6x



2x



2 mm starkem Stahlseil, Y-Form mit 2 vormontierten Karabinerhaken, 2 m (O1183) oder 7m (O1184) lang

2 mm thick steel cable, Y-shaped with 2 pre-assembled snap hooks, 2 m (O1183) or 7 m (O1184) long

Karabinerhaken (vormontiert)

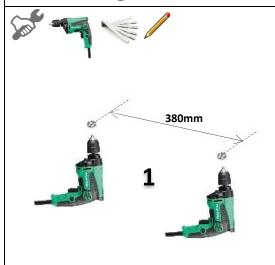
Snap hooks (pre-assembled)

Verschlussmechanismus

Locking mechanism

Decke bohren

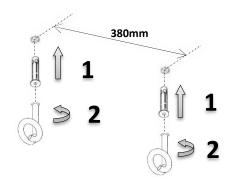
Drill the ceiling



Montage Deckenabhängung

Mounting ceiling suspension





Dübel und/oder Haken für die Deckenmontage sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Dowels and/or hooks for ceiling mounting are not included in the delivery.

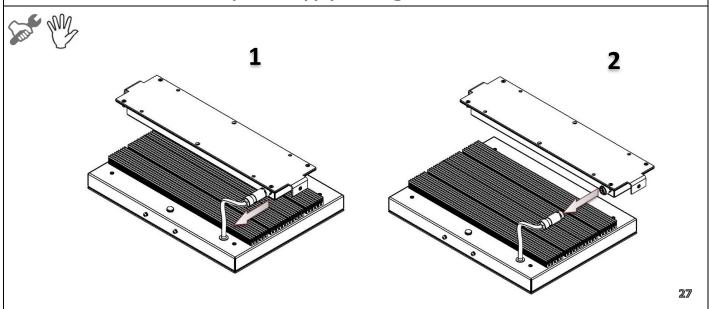
26

24



Anschlussstecker am Netzteilgehäuse ziehen

Deconnect the connector on power supply housing



Bügelmontage

Bracket mounting



Ausführliche Erklärungen zur Montage des Haltebügels erfahren Sie auf Seite 3 bis 7.

Please refer to pages 3 to 7 for detailed explanations on how to mount the holding bracket.

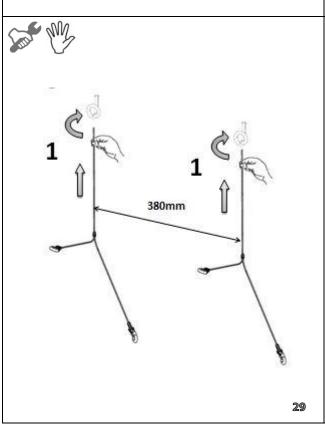
28

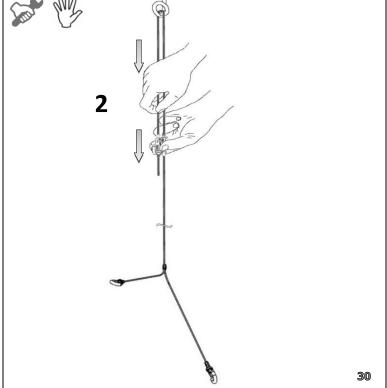
Seil aufhängen

Hang up rope

Seil durch den Verschlussmechanismus führen und nach unten ziehen

Pass the rope through the locking mechanism and pull it down







Ringschrauben handfest anziehen Ringschrauben anbringen Attaching the snap hooks Tighten the eye bolts hand-tight 31 32 Verbindungskabel am Netzteilgehäuse Karabinerhaken an Ringschrauben anhängen anstecken Connecting cable to power supply housing Hang snap hooks on eyebolts 33 34



36

Anschlussbelegung Buchse Wieland RST20i3 (3-polig)

Pin assignment Wieland RST20i3 socket (3-pole)

Kabelvorbereitung (3-polig)

Cable preparation (3-pole)

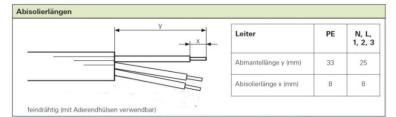




Belegung		Kabel
Phase	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb 🕒







Anschlussbelegung Buchse Wieland RST20i5 DALI (5-polig)

Pin assignment Wieland RST20i5 socket DALI (5-pole)

Kabelvorbereitung DALI (5-polig)

Cable preparation DALI (5-pole)



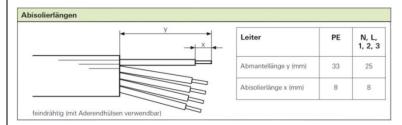


Belegung		Kabel
Phase L1	L	Braun
Neutralleiter	N	Blau
GND	PE	Grün/Gelb 🔔
DALI	DA1	Grau
DALI	DA2	Schwarz



35





37

38

Technische Spezifikationen

Technical specifications





Bemessungsspannung Rated voltage	50 V, 50/250 V, 250/400 V				
Bemessungsquerschnitt Rated diameter	2,5 mm ²				
Schutzart Type of protection	IP 66/68				

Connectable conductor types Connecting socket



		Leiterquerschnitt (mm²) / conductor cross section (mm²)
Schraubklemmstelle / Screw terminal	ein-/feindrähtig single-wire/fine strand	1,52,5
 zusätzlich / additionally 	flexibel mit Aderendhülse flexible with core end sleeve	1,52,5
Crimpanschluss / Crimp connection	flexibel mit ultraschallver- dichteten Leiterenden flexible with ultrasonically densified lead ends	1,5; 2,5

Anschliessbare Leiterarten Anschlussbuchse

39

Montageanleitung



Anschliessbare Querschnitte (mm²)

Connectable cross sections (mm²)





	min.	max.
Schraubtechnik / Screw technique	1,5	2,5
Fig. and faindrabting Laiter mit 0.7Emms2.un	al 1 Oppose 2 sincle such I	Jananahar

Ein- und feindrähtige Leiter mit 0,75 mm² und 1,0 mm² sind auch klemmbar Single-wire and fine-strand conductors with 0.75 mm² and 1.0 mm² can also be

Bemessungsstrom

Rated current





Geräte- und Erstanschlüsse, Schraubanschluss Device and mains connections, screw terminals								
1,5mm ²	16A							
2,5 mm ²	20 A							
Konfektionierte Leitungen, Assembled cables, screw o								
Kabeltyp / Cable type	H05VV-F	H07RN-F						
1,5 mm ²	16A	12,5A						
2,5mm ²	20 A	17,0A						

Biegeradien

Bending radius



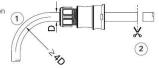


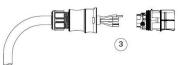
Diegradueri Beachten Sie den minimalen Biegeradius der Leiter. Vermeiden Sie Zugkräfte auf die Kontaktstellen, indem Sie wie folgt vorgehen:

Bending radius

Note the minimum bending radius for conductors. Avoid pull forces on the contact points by proceeding as follows:

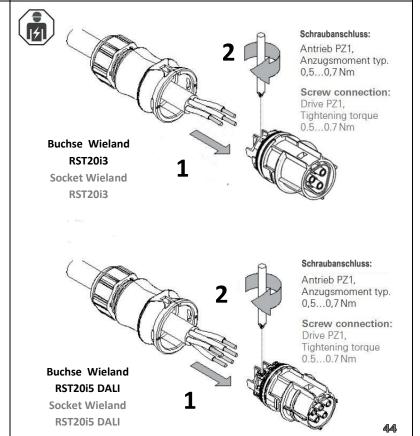
- 1. Leitung wie benötigt biegen
- Leitung ablängen
 Cut the wire to length
- 3. Abmanteln, abisolieren, Strip the cable and wires





Leitermontage - Buchse

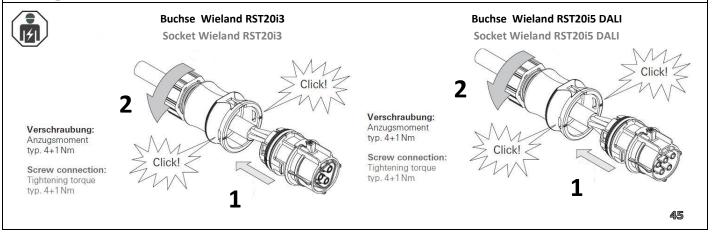
Wire connection - socket



43

Verschließen- Buchse

Closing - socket

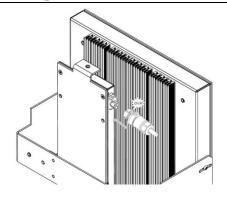


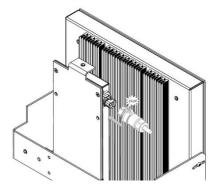


Stecken und Verriegeln der Buchse

Pluging and locking the socket







ACHTUNG / CAUTION



 Die Steckverbinder sind nicht zur Stromunterbrechung geeignet. Trennen oder stecken Sie die Verbindung niemals unter Last!

The connectors are not for current interrupting. Never connect or disconnect under load!

 Um die Einhaltung der IP-Schutzart gewährleisten zu können, müssen an allen nicht belegten Stecker- oder Buchsenteilen Schutzkappen (Zubehör) montiert werden!
 To maintain IP 65 type of enclosure, protective caps lacces-

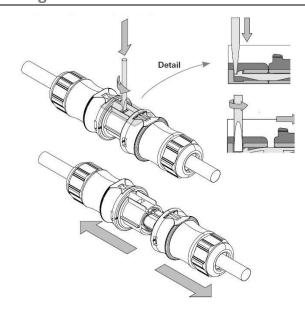
To maintain IP 65 type of enclosure, protective caps (accessory) must be mounted on all unoccupied connectors!

46

Entriegeln und Trennen

Unlocking and separating







Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten

Maximum load of automatic circuit breakers

П	Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einscha	ltstrom
	Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
	Anzahl Leuchten	11	14	18	22	11	14	18	22	7,1A	1180µs

48

Maximale Belastung von Leistungsschutzautomaten DALI

Maximum load of automatic circuit breakers DALI

Sicherungsautomat	C10	C13	C16	C20	B10	B13	B16	B20	Einscha	ltstrom
Installation Ø	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	2,5 mm ²	2,5 mm ²	I _{max}	Pulsdauer
Anzahl Leuchten	28	33	36	41	17	20	22	25	17,7A	162μs

49

Installationshinweis

Installation information



Die Lichtquelle/die Module dieser Leuchte sind austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, können die Module ersetzt werden. Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbaren Fachkraft ersetzt werden.

The luminaire light source (s) are interchangeable. When the light source has reached its end of life, the modules can be replaced. The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or by a service technician appointed by him or a comparable specialist.



"Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags!"

Achtung, gefährliche Spannung > 65Vdc!

Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungslosen Zustand durchgeführt werden und setzen Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

"Caution, risk of electric shock"

Caution, dangerous voltage> 65Vdc!

Work on the luminaire must only be carried out in a tension - free state.

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.



Leuchte mit begrenzter Oberflächentemperatur.

Luminaire with limited surface temperatur.



Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchte.

Not suitable for covering with heat-insulating material.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der EG einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräte entsorgt werden.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that the product must be sent to a separate waste collection point in the EC. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Marked products may not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.